



Subject: Quarantine arrangements for Resident Students of Shaw College 2021/22 (applicable for year 2 and above)

(The Chinese version follows the English one)

Dear Students,

Further to the University's announcement on 16 June 2021, which sets out the plan to resume in person and on campus teaching and learning for all classes offered in Term 1, 2021/22. This notice outlines the arrangements for the residents of the College.

Compulsory quarantine, including home quarantine

1. Residents who are required to have compulsory quarantine at designated places (home, hotel or other accommodation) as stated in the HKSAR boarding and quarantine arrangements (the Quarantine) must complete the Quarantine **off campus** before checking in to the student hostel.
2. Residents must provide the proof of the completion of the Quarantine and furnish a negative COVID-19 test report/result within 96 hours before check-in.

Self-monitoring after completion of Quarantine

3. Only residents returning to Hong Kong from the following areas are accepted to complete the self-monitoring at student hostels:
 - (a) Group C specified place(s) (low-risk) as defined by the HKSAR government (Australia and New Zealand as at 9 August 2021); and
 - (b) Guangdong Province via Return2hk Scheme.
4. Student residents of 3(a) must provide the proof of the completion of the Quarantine and furnish a negative COVID-19 test report/result within 96 hours before check-in to the hostels.
5. Student residents of 3(b) must provide the confirmation of the successful booking of the Return2HK Scheme and the negative COVID-19 PCR test report/result conducted at community testing centers set up by the Government or recognized laboratories within 96 hours before check-in.
6. Student residents from other countries/areas not listed in paragraph 3 above need to complete the self-monitoring **off campus**.

Due to the fluidity of the pandemic, policies and requirements for inbound travelers may change frequently. Please visit the HKSAR government webpage regularly for the latest information <https://www.coronavirus.gov.hk/eng/inbound-travel.html>. Shaw College will update the arrangements as appropriate and when required according to measures announced by the University and actual needs. If you have any further queries, please do not hesitate to email us at shaw-student-hostel@cuhk.edu.hk.

Thank you very much for your understanding and cooperation!

Shaw College
The Chinese University of Hong Kong
13 August 2021



Summary of boarding and quarantine arrangements for student resident of Shaw College 2021/22:

Country / Area	Quarantine at hostels	Self-monitoring at hostels	Document(s) required upon check-in
Guangdong Province (via Return2HK Scheme)	--	Yes	(1) Confirmation of successful booking of the Return2HK Scheme (2) COVID-19 PCR test report/result conducted at community testing centres set up by the Government or recognized laboratories within 96 hours before check-in
Group C specified place(s) (low-risk) as defined by the HKSAR Government (Australia and New Zealand as at 9 August 2021)	No	Yes	(1) Proof of the completion of quarantine at designated places (2) COVID-19 test report/result within 96 hours before check-in
All other countries / areas not listed above	No	No	(1) Proof of the completion of quarantine at designated places (2) COVID-19 test report/result within 96 hours before check-in

HKSAR Government's policies and requirements for inbound travelers may be updated from time to time, and the above will be subjected to change accordingly.



各位同學：

大學於 2021 年 6 月 16 日宣佈 2021/22 新學年將恢復面授課堂。就抵港人士的不同檢疫要求，書院對外地來港宿生將有以下安排。

強制檢疫安排，包括家居檢疫

1. 所有外地來港的宿生必須於辦理 2021/22 年度入宿手續前，在校外完成香港政府規定於指定地點（包括定居、酒店或其他住所）的強制檢疫。
2. 宿生在辦理入宿時，須提供完成強制檢疫的證明及 96 小時內之病毒檢測結果證明。

自行監察安排

3. 只有從以下地區抵港的學生可以在學生宿舍進行完成強制檢疫後的自行監察：
 - (a) 香港特別行政區政府訂明的 C 組指明地區（低風險）（截至 2021 年 8 月 9 日指明地區為澳洲及新西蘭）
 - (b) 通過「回港易」計劃由廣東省地區抵港
4. 由 3(a)地區抵港的宿生在入宿時須提供完成強制檢疫證明及 96 小時內之病毒檢測結果證明。
5. 由 3(b)地區抵港的宿生在入宿時須提供成功預約「回港易」的確認證明及由政府設立之社區檢測中心或認可之檢測機構發出的 96 小時內之病毒核酸檢測報告（COVID-19 PCR）。
6. 除上述 3(a)和 3(b)地區外，由其他地區抵港的宿生須於校外進行完成強制檢疫後的自行監察。

抵港人士的最新檢疫安排或會因應疫情隨時作出改變，同學請留意香港特區政府網頁上公佈之有關措施信息：<https://www.coronavirus.gov.hk/chi/inbound-travel.html>。書院將根據大學公佈的措施及實際需要而對上述安排作出適時的更新及調整。如有任何查詢，請電郵至：shaw-student-hostel@cuhk.edu.hk。

謹此感謝各位的理解和配合！

香港中文大學逸夫書院
2021 年 8 月 13 日



逸夫書院 2021/22 學年宿生檢疫安排摘要：

國家 / 地區	強制檢疫 (包括家居檢疫)	自行監察	辦理人暫時需提交的文件
通過「回港易」計劃 由廣東省地區抵港	--	允許	(1) 成功預約「回港易」的確認證明 (2) 由政府設立之社區檢測中心或認可 之檢測機構發出的 96 小時內之病 毒核酸檢測報告 (COVID-19 PCR)
香港特區政府訂明的 C 組指明地區 (低風險) (截至 2021 年 8 月 9 日指明 地區為澳洲及新西蘭)	不允許	允許	(1) 完成強制檢疫證明 (2) 96 小時內之病毒檢測結果證明
其他地區	不允許	不允許	(1) 完成強制檢疫證明 (2) 96 小時內之病毒檢測結果證明

#香港特區政府的指引可能會有所更新，以上安排也會相應地調整